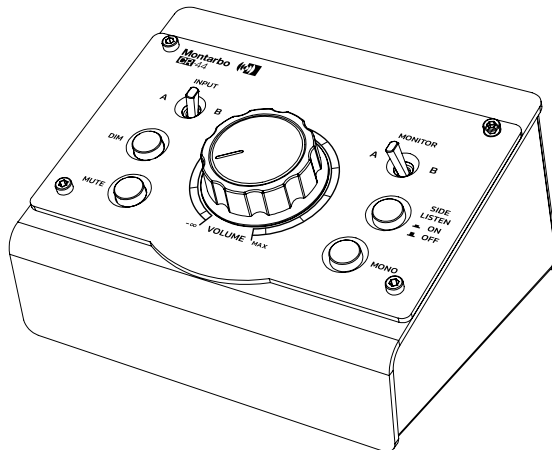


Montarbo®



MANUALE D'USO - SEZIONE 1
USER MANUAL - SECTION 1
BEDIENUNGSANLEITUNG - ABSCHNITT 1
NOTICE D'EMPLOI - SECTION 1
MANUAL DE USO - SECCIÓN 1

دليل الاستخدام - القسم 1

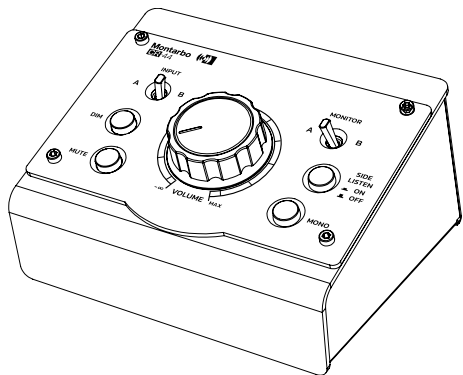


CR-44

CONTROLLER PASSIVO PER MONITOR
PASSIVE MONITOR CONTROLLER
PASSIVE MONITOR CONTROLLER
CONTRÔLEUR DE MONITEUR PASSIF
CONTROLADOR PASIVO PARA MONITOR

جهاز تحكم خامل لمكبر الصوت

Grazie per aver acquistato un prodotto Montarbo, azienda italiana fondata nel 1962, da sempre al servizio della musica e dell'audio professionale. I prodotti Montarbo, originali e all'avanguardia, sono progettati con la massima attenzione ai dettagli e alla durevolezza nel tempo. L'affidabilità è in linea con gli alti standard qualitativi e la sensibilità all'impatto ambientale che contraddistinguono l'azienda.



Il controller passivo CR-44 permette la gestione immediata di due coppie di monitor, per l'ascolto di riferimento professionale e home studio. Un doppio set di ingressi stereo ed una serie di controlli dedicati completa questa piccola regia, elegante e compatta.

AVVERTENZE

Le avvertenze del presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "Manuale d'uso - sezione 2". Leggete il manuale prima dell'uso. Conservate questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.

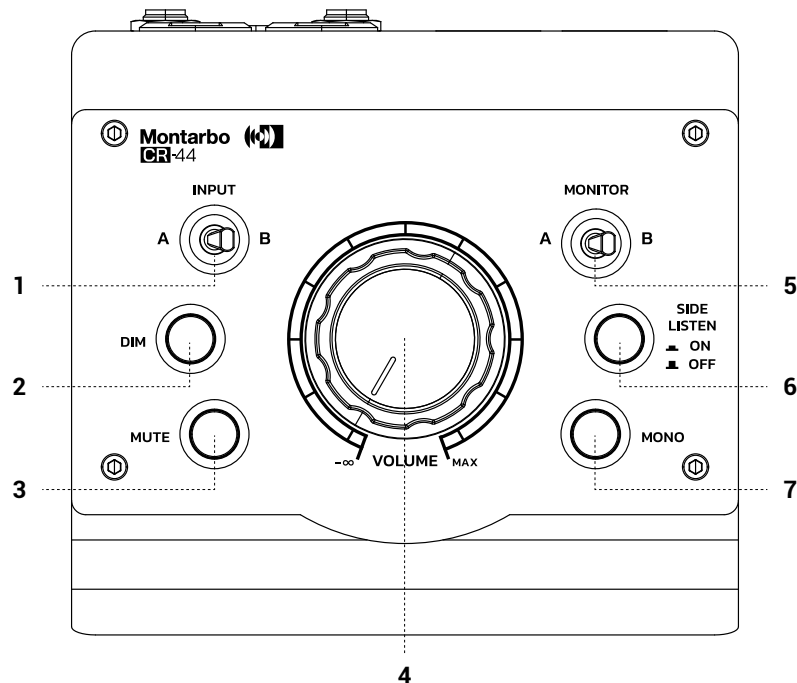
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Controller passivo per monitor
- 1 x Manuale d'uso - Sezione 1
- 1 x Manuale d'uso - Sezione 2

DESCRIZIONE

CR-44 è dotato di due coppie di uscite su connettori bilanciati XLR (monitor A, monitor B), una coppia di ingressi su connettori bilanciati XLR (Input A) e su connettori bilanciati TRS (Input B) o, in alternativa, su mini-jack stereo da 3,5 mm. Il controllo di volume passivo assicura un'attenuazione trasparente del segnale audio. La generosa dotazione di controlli permette la selezione degli ingressi e delle uscite, il muting, l'attenuazione di 20 dB e, per ultima, una funzione Side Listen, che permette di effettuare un ascolto selettivo del mix stereo nelle sue zone spaziali più "laterali".

PANNELLO DI CONTROLLO

**1 INPUT A/B**

Levetta che permette la selezione dell'input A oppure dell'input B.

2 DIM

Pulsante che abilita un'attenuazione (-20 dB), utile ad esempio per permettere la conversazione momentanea nella stanza di regia.

3 MUTE

Pulsante che consente di silenziare momentaneamente il segnale audio.

4 VOLUME

Consente di regolare il volume di ascolto (range: -∞, MAX).

5 MONITOR A/B

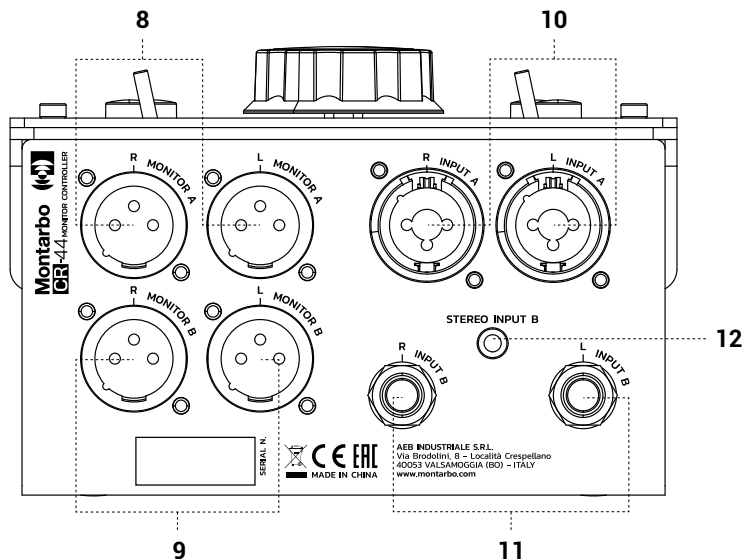
Levetta che permette la selezione della coppia di monitor di ascolto A oppure B.

6 SIDE LISTEN

Pulsante che consente di invertire la fase del canale sinistro L (la fase del canale R risulta invariata). Nell'ascolto stereo del mix, una volta premuto questo pulsante, viene esclusa la zona centrale (mono) prediligendo quella "laterale". Se, una volta abilitata questa funzione, si preme il pulsante MONO, l'output di ascolto è pressoché nullo.

7 MONO

Pulsante che consente di riprodurre il medesimo segnale audio destro e sinistro su ognuno dei canali (L, R).



8 CONNETTORI XLR MONITOR A (L, R)

Uscite bilanciate XLR, per la connessione di una prima coppia stereo di Monitor.

9 CONNETTORI XLR MONITOR B (L, R)

Uscite bilanciate XLR, per la connessione di una seconda coppia stereo di Monitor.

10 CONNETTORI XLR INPUT A (L, R)

Ingressi bilanciate XLR, per la connessione di una sorgente stereo A.

11 CONNETTORI TRS INPUT B (L, R)

Ingressi bilanciate TRS, per la connessione di una sorgente stereo B.

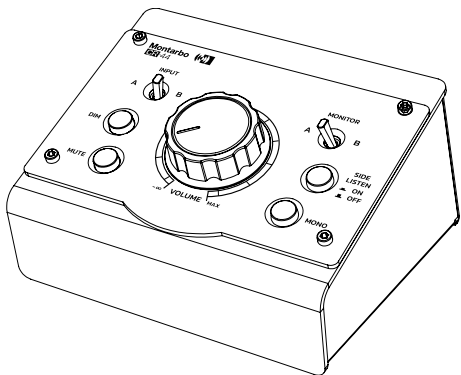
12 CONNETTORE STEREO INPUT B

Ingresso stereo (parallelo all'input numero 11) su minijack da 3,5 mm.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipologia	Controller passivo per monitor
Ingressi	A: (L,R) -XLR bilanciate B: (L, R) TRS bilanciate oppure Stereo mini-jack 3.5 mm
Uscite	MONITOR A (L, R) XLR bilanciate MONITOR B (L,R) XLR bilanciate
Controlli	Selettori di input (A,B), e monitor (A,B) Volume, DIM, MUTE, SIDE LISTEN, MONO
Risposta in frequenza	0dBu Input: ± 1 dB 10Hz-30kHz
Distorsione	0dBu Input@1kHz : 0.0005%
Crosstalk	0dBu Input@1kHz : -115dB
Rapporto segnale-rumore	A-weighted: -115dB
Dimensioni (L x A x P)	140 mm x 79.5 mm x 128 mm
Peso	670 g

Thank you for purchasing a Montarbo product, the Italian company founded in 1962, and since then serving music and audio. The unique and state of the art Montarbo products are designed with the utmost attention to detail and durability. Reliability is in line with the high quality standards and sensitivity to the environmental impact that distinguish the company.



The CR-44 passive controller allows immediate management of two pairs of monitors, for professional reference and home studio listening. A double set of stereo inputs and a set of dedicated controls complete this small, elegant and compact control equipment.

WARNINGS

This manual warnings must be complied in conjunction with "User Manual - section 2".
Please read the manual before using.
Keep this manual handy for future reference.

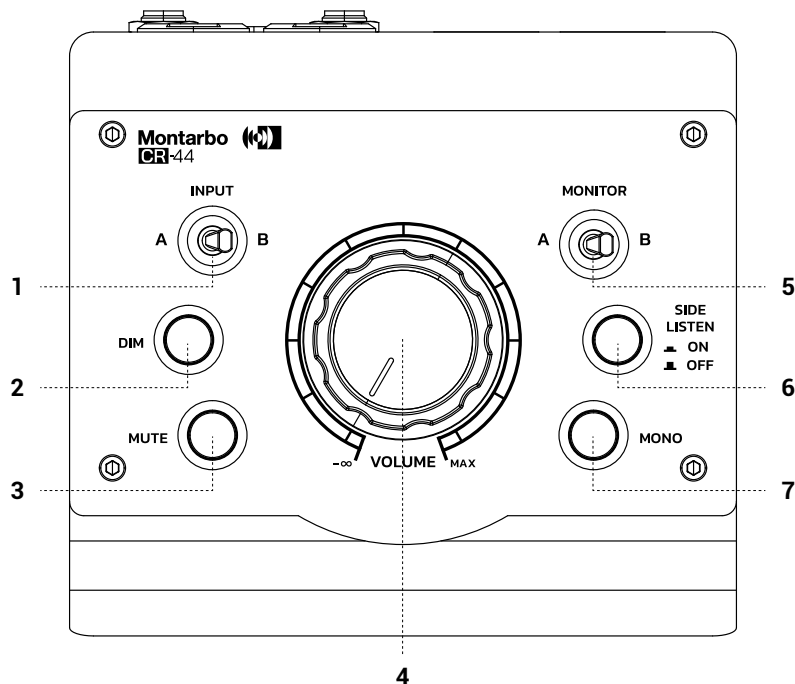
PACKAGE CONTENTS

- 1 x Passive Controller for Monitor
- 1 x User Manual - Section 1
- 1 x User Manual - Section 2

DESCRIPTION

CR-44 is equipped with two pairs of outputs on balanced XLR connectors (monitor A, monitor B), one pair of inputs on balanced XLR connectors (Input A) and on balanced TRS connectors (Input B) or, as an alternative, on 3.5 mm stereo mini-jacks. The passive volume control ensures a transparent dimming of audio signal. The rich set of controls allows input and output selection, muting, 20 dB dimming and, last but not least, the Side Listen function, which allows the selective listening of stereo mix in its more "side" space zones.

CONTROL PANEL

**1 INPUT A/B**

Lever that allows selection of input A or input B.

2 DIM

Button that enables dimming (-20 dB), useful for example to allow temporary conversation in the control room.

3 MUTE

Button that allows temporary muting of the audio signal.

4 VOLUME

Allows to adjust the listening volume (range: -∞, MAX).

5 MONITOR A/B

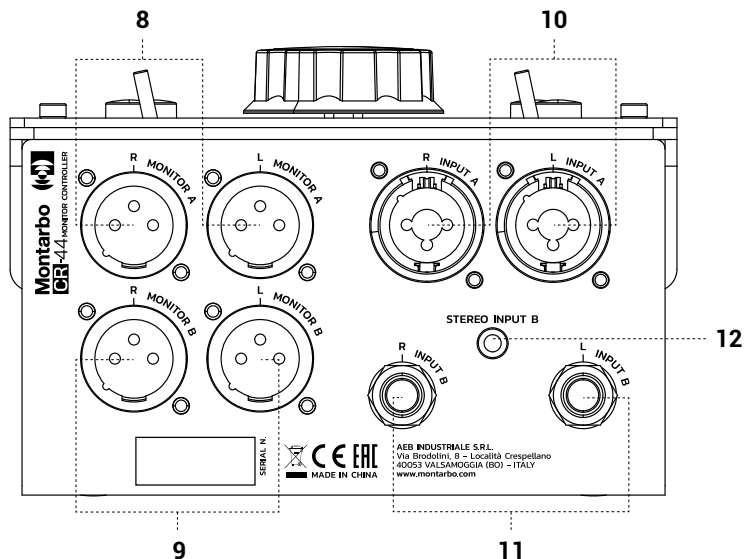
Lever that allows selection of listening monitor pair A or B.

6 SIDE LISTEN

Button that allows to reverse the L left channel phase (the R channel phase is unchanged). In stereo mix listening, when this button has been pressed, the centre (mono) zone is excluded in favour of the "side" zone. If the MONO button is pressed when this function is enabled, the listening output is almost null.

7 MONO

Button that allows to play the same left and right audio signal on each of the channels (L, R).

**8 XLR CONNECTORS, MONITOR A (L, R)**

Balanced XLR outputs, for connection of a first stereo pair of Monitors.

9 XLR CONNECTORS, MONITOR B (L, R)

Balanced XLR outputs, for connection of a second stereo pair of Monitors.

10 INPUT A, XLR CONNECTORS (L, R)

Balanced XLR inputs for connection of a stereo source A.

11 INPUT B, TRS CONNECTORS (L, R)

Balanced TRS inputs for connection of a stereo source B.

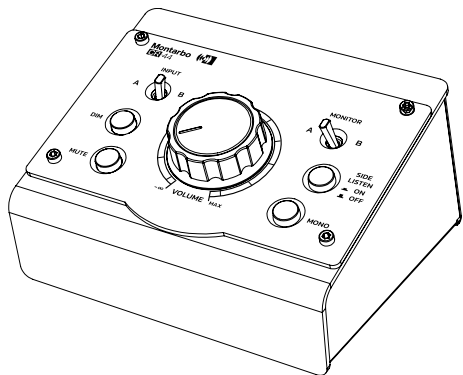
12 INPUT B, STEREO CONNECTOR

Stereo input (parallel to input no. 11) on 3.5 mm mini-jack.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Passive controller for monitor
Inputs	A: (L,R) –balanced XLRs B: (L, R) balanced TRSs or 3.5 mm Stereo mini-jacks
Outputs	MONITOR A (L, R) balanced XLRs MONITOR B (L,R) balanced XLRs
Controls	Input selectors (A,B), and monitors (A,B) Volume, DIM, MUTE, SIDE LISTEN, MONO
Frequency response	0dBu Input: ± 1 dB 10Hz-30kHz
Distortion	0dBu Input@1kHz: 0.0005%
Crosstalk	0dBu Input@1kHz: -115dB
Signal-noise ratio	A-weighted: -115dB
Dimensions (L x H x D)	140 mm x 79.5 mm x 128 mm
Weight	670 g

Danke, dass Sie ein Produkt der italienischen Firma Montarbo erworben haben, die seit 1962 im Dienst von Musik und professionellen Audioausrüstungen steht. Die ausgereiften und fortschrittlichen Montarbo Produkte sind auf größte Detailpflege und Langlebigkeit ausgelegt. Die Zuverlässigkeit entspricht den hohen Qualitätsstandards und dem Umweltbewusstsein im Einklang mit den Kernwerten der Firma.



Der passive Controller CR-44 ermöglicht die unmittelbare Steuerung von zwei Monitor-Paaren, sowohl für professionelles Referenzhören als auch für Homestudios. Ein doppelter Satz Stereoeingänge und eine Reihe spezifischer Bedienelemente vervollständigen diesen kleinen, eleganten und kompakten Regieplatz.

WARNHINWEISE

Die Hinweise in der vorliegenden Anleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „Bedienungsanleitung - Abschnitt 2“. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit für künftigen Bedarf auf.

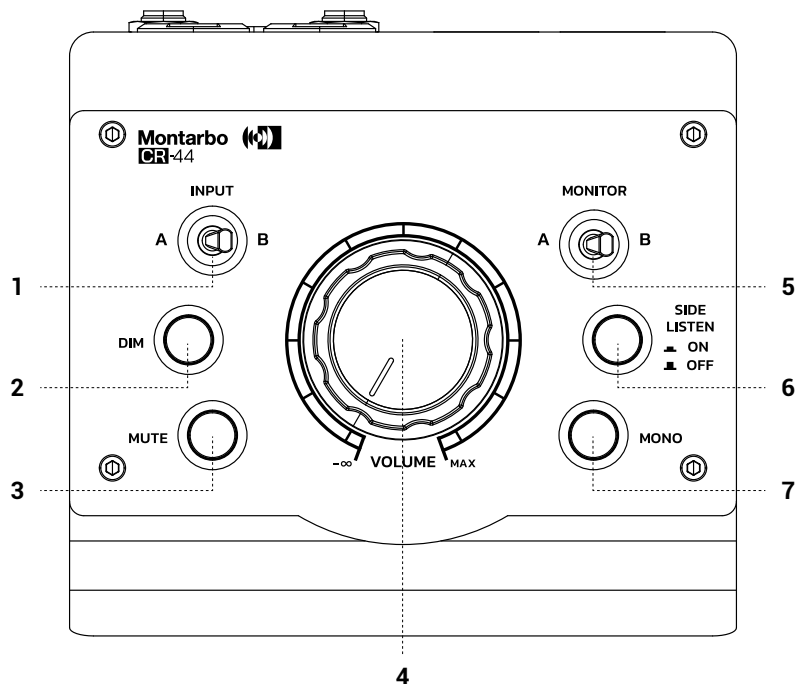
PACKUNGSINHALT

- 1 Passiver Monitor Controller
- 1 Bedienungsanleitung - Teil 1
- 1 Bedienungsanleitung - Teil 2

BESCHREIBUNG

CR-44 hat zwei Paar Ausgänge auf symmetrischen Steckverbindern XLR (Monitor A, Monitor B), ein Paar Eingänge an symmetrischen Steckverbindern XLR (Eingang A) und an symmetrischen Steckverbindern TRS (Eingang B) oder alternativ an einem Stereo-Mini-Jack mit 3,5 mm. Der passive Lautstärkereger sorgt für eine transparente Abschwächung des Audiosignals. Die großzügige Ausstattung mit Bedienelementen ermöglicht die Wahl der Ein- und Ausgänge, das Muting, die 20 dB Dämpfung und schließlich eine Side Listen-Funktion, die ein selektives Abhören der Stereomischung in ihren „seitlichsten“ Raumbereichen ermöglicht.

BEDIENPANEL

**1 INPUT A/B**

Hebel für Wahl des Eingangs A oder B.

2 DIM

Taste, über die die Dämpfung (-20 dB) freigeschaltet wird; z. B. nützlich, um ein kurzes Gespräch im Regieraum zu ermöglichen.

3 MUTE

Taste, die ein kurzzeitiges Stummschalten des Audiosignals ermöglicht.

4 VOLUME

Ermöglicht das Regulieren der Hörlautstärke (Bereich: -∞, MAX).

5 MONITOR A/B

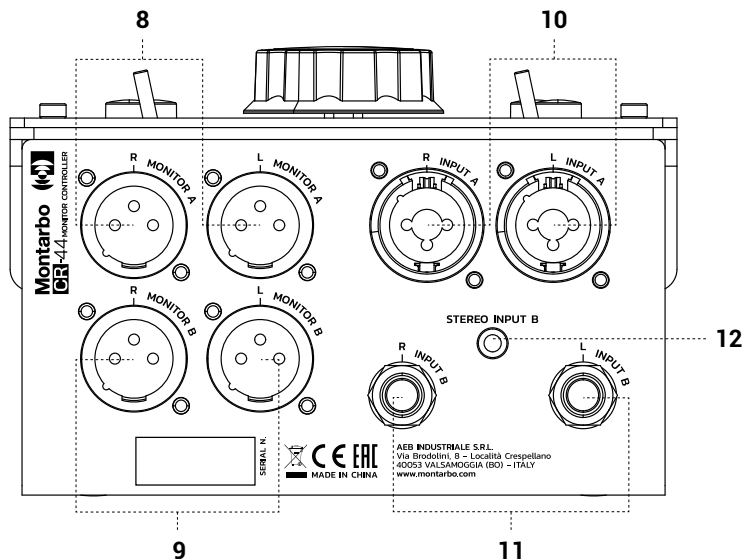
Hebel für Wahl des Lautsprecherpaars A oder B.

6 SIDE LISTEN

Taste, die das Umkehren der Phase des linken Kanals L ermöglicht (die Phase des Kanals R bleibt unverändert). Beim Stereohören des Mix wird nach dem Drücken dieser Taste der zentrale (Mono-)bereich ausgeschlossen und der „seitliche“ Bereich bevorzugt. Wird nach dem Freischalten dieser Funktion die Taste MONO gedrückt, ist die Hörausgabe nahezu Null.

7 MONO

Taste für die Wiedergabe des gleichen linken und rechten Audiosignals auf jedem der Kanäle (L, R).

**8 STECKVERBINDER XLR MONITOR A (L, R)**

Symmetrische Ausgänge XLR für den Anschluss eines ersten Stereomonitor-Paars.

9 STECKVERBINDER XLR MONITOR B (L, R)

Symmetrische Ausgänge XLR für den Anschluss eines zweiten Stereomonitor-Paars.

10 STECKVERBINDER XLR INPUT A (L, R)

Symmetrische Eingänge XLR für den Anschluss einer Stereoquelle A.

11 STECKVERBINDER TRS INPUT B (L, R)

Symmetrische Eingänge TRS für den Anschluss einer Stereoquelle B.

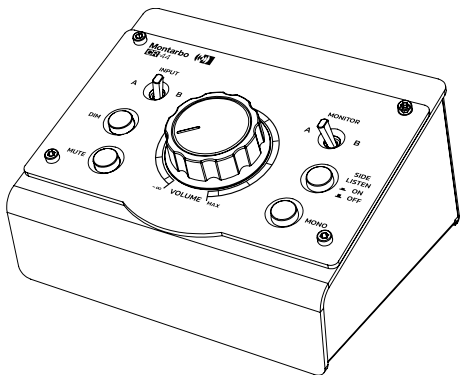
12 STECKVERBINDER STEREO INPUT B

Stereoeingang (parallel zum Eingang Nummer 11) am Mini-Jack mit 3,5 mm.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Passiver Monitor Controller
Eingänge	A: (L,R) –XLR symmetrisch B: (L, R) TRS symmetrisch oder Stereo Mini-Jack 3,5 mm
Ausgänge	MONITOR A (L, R) XLR symmetrisch M<ONITOR B (L,R) XLR symmetrisch
Bedienelemente	Eingangs- (A,B) und Monitor-Wählschalter (A,B) Volumen, DIM, MUTE, SIDE LISTEN, MONO
Frequenzgang	0dBu Input: ± 1 dB 10Hz-30kHz
Verzerrung	0dBu Input bei 1 kHz : 0.0005 %
Crosstalk	0dBu Input bei 1 kHz : -115dB
Verhältnis Signal-Geräusch	A-weighted: -115dB
Abmessungen (L x H x T)	140 mm x 79.5 mm x 128 mm
Gewicht	670 g

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Montarbo, société italienne fondée en 1962 au service de la musique et de la sonorisation professionnelle. Montarbo fabrique des produits originaux et novateurs avec une grande attention aux détails et à la durée de vie. Leur fiabilité répond à des normes de qualité très élevées et à un souci de l'environnement qui est la marque de l'entreprise.



Le contrôleur passif CR-44 permet de gérer aisément deux paires de moniteurs, que ce soit pour le home studio ou pour des réalisations professionnelles. Un double jeu d'entrées stéréo et une série de contrôles spécifiques complètent cette mini-console, qui associe un design élégant et compact.

AVERTISSEMENT

Respecter impérativement les avertissements de ce manuel et du Manuel d'utilisation- Section 2.
Lire attentivement le manuel avant l'utilisation.
Le conserver à portée de main pour pouvoir le consulter si nécessaire.

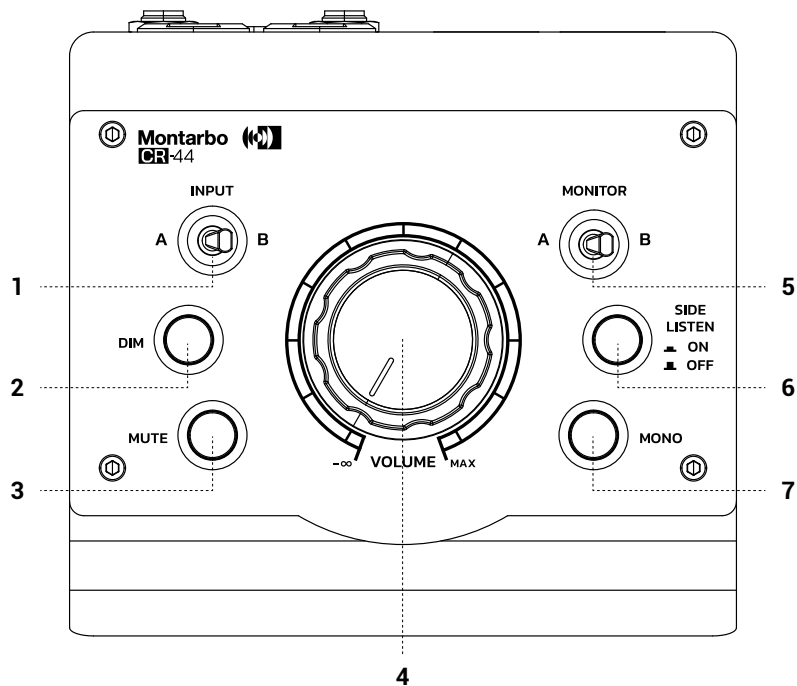
CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Contrôleur de moniteur passif
- 1 x Manuel d'utilisation – Section 1
- 1 x Manuel d'utilisation – Section 2

DESCRIPTION

CR-44 est équipé de deux paires de sorties sur connecteurs XLR symétriques (moniteur A, moniteur B), une paire d'entrées sur connecteurs XLR symétriques (entrée A) et sur connecteurs TRS symétriques (entrée B), ou alternativement sur mini-jack stéréo de 3,5 mm. Le contrôle de volume passif assure une atténuation transparente du signal audio. Un large éventail de contrôles permet de sélectionner l'entrée et la sortie, de couper le son, d'atténuer l'audio de 20 dB et, enfin et surtout, de disposer d'une fonction d'écoute latérale, qui permet d'écouter sélectivement le mixage stéréo dans les espaces les plus « latéraux ».

PANNEAU DE CONTRÔLE



1 ENTRÉE A/B

Levier qui permet de sélectionner l'entrée A ou l'entrée B.

2 DIM

Bouton qui permet d'atténuer l'audio (-20 dB), ce qui est très utile par exemple lorsque l'on veut avoir une petite conversation à l'intérieur de la salle de contrôle.

3 MUTE

Bouton qui permet de couper momentanément le signal audio.

4 VOLUME

Permet de régler le volume d'écoute (plage : -∞, MAX).

5 MONITEUR A/B

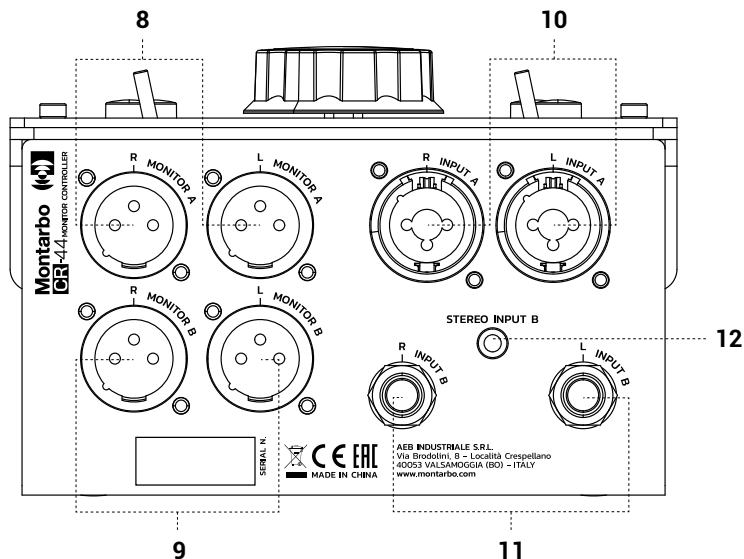
Levier permettant de sélectionner la paire de moniteurs d'écoute A ou B.

6 ÉCOUTE LATÉRALE

Bouton permettant d'inverser la phase du canal gauche L (la phase du canal R reste inchangée). Lors de l'écoute d'un mixage stéréo, dès que l'on appuie sur ce bouton, la zone centrale (mono) est exclue, la préférence étant accordée à la zone « latérale ». Une fois cette fonction activée, si vous appuyez sur le bouton MONO, la sortie d'écoute est presque nulle.

7 MONO

Bouton permettant de lire le même signal audio gauche et droit sur chacun des canaux (L, R).



8 CONNECTEURS XLR MONITEUR A (L, R)

Sorties XLR symétriques, pour connecter une première paire stéréo de moniteurs.

9 CONNECTEURS XLR MONITEUR B (L, R)

Sorties XLR symétriques, pour connecter une deuxième paire stéréo de moniteurs.

10 CONNECTEURS XLR ENTRÉE A (L, R)

Entrées XLR symétriques, pour connecter une source stéréo A.

11 CONNECTEURS TRS ENTRÉE B (L, R)

Entrées TRS symétriques, pour connecter une source stéréo B.

12 CONNECTEURS STÉRÉO ENTRÉE B

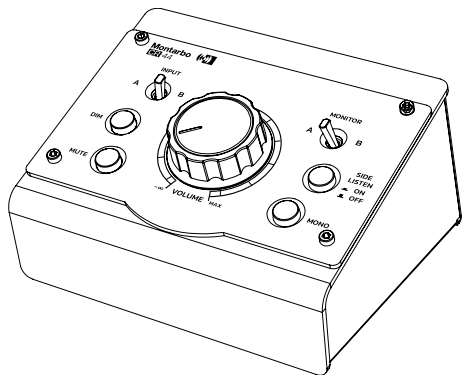
Entrée stéréo (parallèle à l'entrée numéro 11) sur mini-jack de 3,5 mm.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	Contrôleur de moniteur passif
Entrées	A : (L,R) -XLR symétriques B : (L, R) TRS symétriques ou Stéréo sur mini-jack de 3,5 mm
Sorties	MONITEURS A (L, R) XLR symétriques MONITEURS B (L,R) XLR symétriques
Contrôles	Sélecteurs d'entrée (A, B) et de moniteur (A, B) Volume, DIM, MUTE, ÉCOUTE LATÉRALE, MONO
Réponse en fréquence	0dBu Input: ± 1 dB 10Hz-30kHz
Distorsion	0dBu Input@1kHz : 0.0005%
Diaphonie	0dBu Input@1kHz : -115dB
Rapport signal-bruit	Pondéré en A : -115dB
Dimensions (L x H x P)	140 mm x 79.5 mm x 128 mm
Poids	670 g



Gracias por comprar un producto Montarbo, empresa italiana al servicio de la música y el sonido profesional desde su fundación en 1962. Los productos Montarbo, originales e innovadores, se han diseñado con la máxima atención por los detalles para durar a lo largo del tiempo. La fiabilidad está al nivel de los estándares de calidad y sensibilidad hacia el impacto medioambiental que caracterizan la empresa.



El controlador pasivo CR-44 permite la gestión inmediata de dos pares de monitores, para el sonido de referencia profesional y home studio. Un juego doble de entradas estéreo y una serie de controles específicos completa esta pequeña sala de control, elegante y compacta.

ADVERTENCIAS

Respete las advertencias de este manual y los contenidos del "Manual de uso - sección 2".

Lea el manual antes del uso.

Guarde este manual en un lugar accesible para futuras consultas.

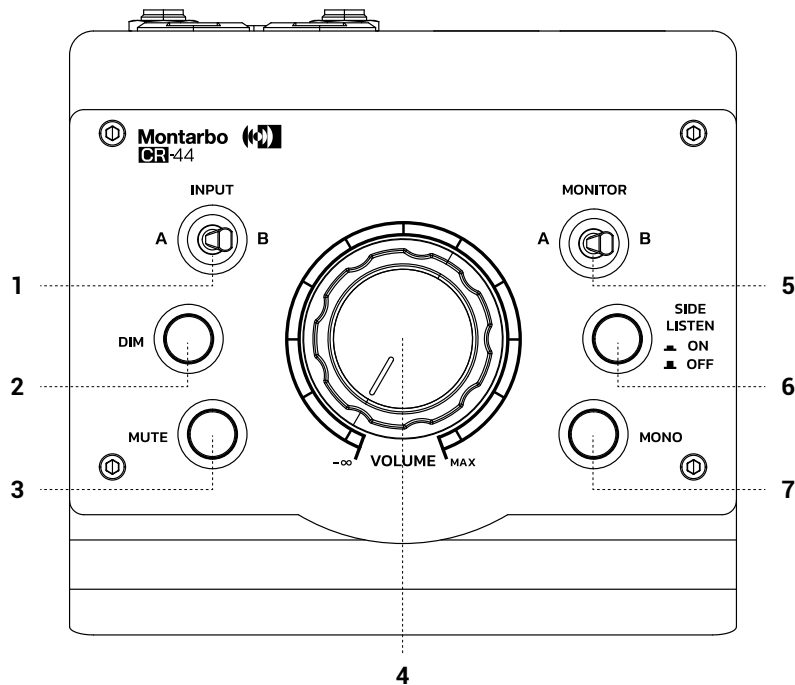
CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Controlador pasivo para monitor
- 1 x Manual de uso - Sección 1
- 1 x Manual de uso - Sección 2

DESCRIPCIÓN

CR-44 está dotado de dos pares de salidas en conectores balanceados XLR (monitor A, monitor B), un par de entradas en conectores balanceados XLR (Input A) y en conectores balanceados TRS (Input B) o, como alternativa, en minijack estéreo de 3,5 mm. El control de volumen pasivo asegura una atenuación transparente de la señal audio. La generosa dotación de controles permite la selección de las entradas y de las salidas, del silencio, la atenuación de 20 dB y, por último, una función Side Listen, que permite efectuar un sonido selectivo de la mezcla estéreo en sus zonas espaciales más "laterales".

PANEL DE CONTROL

**1 INPUT A/B**

Palanca que permite la selección del input A o del input B.

2 DIM

Pulsador que habilita una atenuación (-20 dB), útil por ejemplo para permitir la conversación momentánea en la sala de control.

3 MUTE

Pulsador que permite silenciar momentáneamente la señal audio.

4 VOLUME

Permite regular el volumen de sonido (rango: -∞, MÁX.).

5 MONITOR A/B

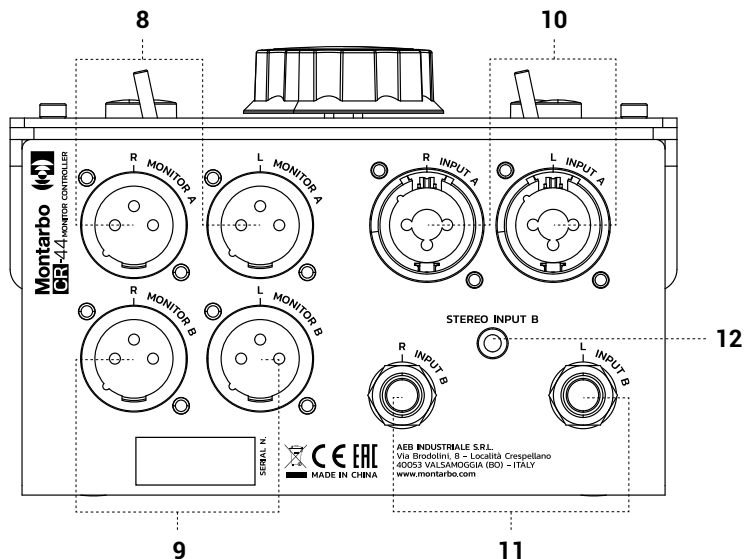
Palanca que permite la selección del par de monitores de sonido A o B.

6 SIDE LISTEN

Pulsador que permite invertir la fase del canal izquierdo L (la fase del canal R resulta invariable). En el sonido estéreo de la mezcla, al presionar este pulsador, se excluye la zona central (mono) optando por la "lateral". Si, una vez habilitada esta función, se presiona el pulsador MONO, la salida de sonido es casi nula.

7 MONO

Pulsador que permite reproducir la misma señal audio derecha e izquierda en cada uno de los canales (L, R).

**8 CONECTORES XLR MONITOR A (L, R)**

Salidas balanceadas XLR, para la conexión de un primer par estéreo de Monitores.

9 CONECTORES XLR MONITOR B (L, R)

Salidas balanceadas XLR, para la conexión de un segundo par estéreo de Monitores.

10 CONECTORES XLR INPUT A (L, R)

Entradas balanceadas XLR, para la conexión de una fuente estéreo A.

11 CONECTORES TRS INPUT B (L, R)

Entradas balanceadas TRS, para la conexión de una fuente estéreo B.

12 CONECTOR ESTÉREO INPUT B

Entrada estéreo (paralelo al input número 11) en minijack de 3,5 mm.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	Controlador pasivo para monitor
Entradas	A: (L,R) -XLR balanceadas B: (L, R) TRS balanceadas o Estéreo minijack 3.5 mm
Salidas	MONITOR A (L, R) XLR balanceadas MONITOR B (L,R) XLR balanceadas
Controles	Selectores de input (A,B), y monitor (A,B) Volumen, DIM, MUTE, SIDE LISTEN, MONO
Respuesta en frecuencia	0dBu Input: ± 1 dB 10Hz-30kHz
Dispersión	0dBu Input@1kHz: 0.0005%
Crosstalk	0dBu Input@1kHz: -115dB
Relación señal-ruido	A-weighted: -115dB
Dimensiones (L x A x P)	140 mm x 79.5 mm x 128 mm
Peso	670 g

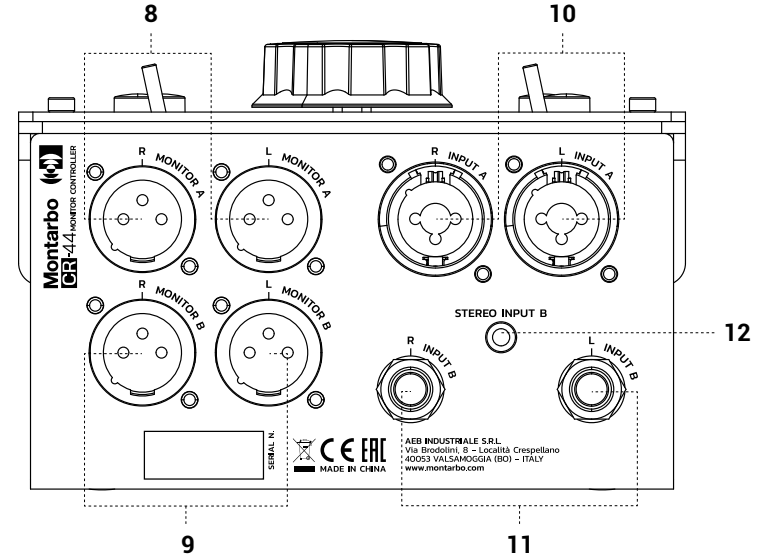


11 موصلات TRS للمدخل (L, R) B
مداخل متوازنة TRS، من أجل توصيل مصدر مجسم B.

12 موصل صوت مجسم للمدخل B
مدخل صوت مجسم (متوازي مع المدخل رقم 11) على مقبس صغير مفاص 3,5 مم.

المواصفات الفنية

النوع	جهاز تحكم خامل لمكبر الصوت
مداخل	A: (L,R) -XLR متوازنة B: (L, R) TRS متوازنة أو صوت مجسم على مقبس صغير ٦,٥ مم
المخرج	مكبر الصوت (L, R) XLR متوازنة A مكبر الصوت (L, R) XLR متوازنة B
لتحكم	مفاتيح اختيار المدخل (A,B), ومكبر الصوت (A,B) مستوى الصوت, DIM, كتم الصوت, الاستماع الجانبي, الأحادي
استجابة التردد	مدخل 0 ديسيبل مفرغ: ± 1 ديسيبل 10 هرتز -30 كيلو هرتز
التشويش	0 ديسيبل مفرغ مدخل @ 1 كيلو هرتز: 0.0005%
تداخل الإشارات	0 ديسيبل مفرغ مدخل @ 1 كيلو هرتز: -115 ديسيبل
نسبة الإشارة إلى الضوضاء	A-الموزونة: -115 ديسيبل
الأبعاد (الطول × الارتفاع × العمق)	140 مم × 79.5 مم × 128 سم
الوزن	670 جم



8 موصلات XLR لمكبر الصوت (L, R) A
مخارج متوازنة XLR، من أجل توصيل الزوج المجسم الأول لمكبر الصوت.

9 موصلات XLR لمكبر الصوت (L, R) B
مخارج متوازنة XLR، من أجل الاتصال بزوج ثانٍ من مكبرات الصوت المجسم.

10 موصلات XLR للمدخل (L, R) A
مداخل متوازنة XLR، من أجل توصيل مصدر مجسم A.

لوحة التحكم

INPUT A/B 1

رافعة تسمح باختيار المدخل A أو المدخل B.

DIM 2

الزر الذي يقوم بتفعيل التوهين (20- ديسيبل)، إنه مفيد على سبيل المثال من أجل السماح بمحادثة مؤقتة في غرفة التحكم.

MUTE 3

الزر الذي يسمح بكتم إشارة الصوت مؤقتاً.

VOLUME 4

يسمح بضبط مستوى صوت الاستماع (النطاق: -∞, بحدٍ أقصى).

MONITOR A/B 5

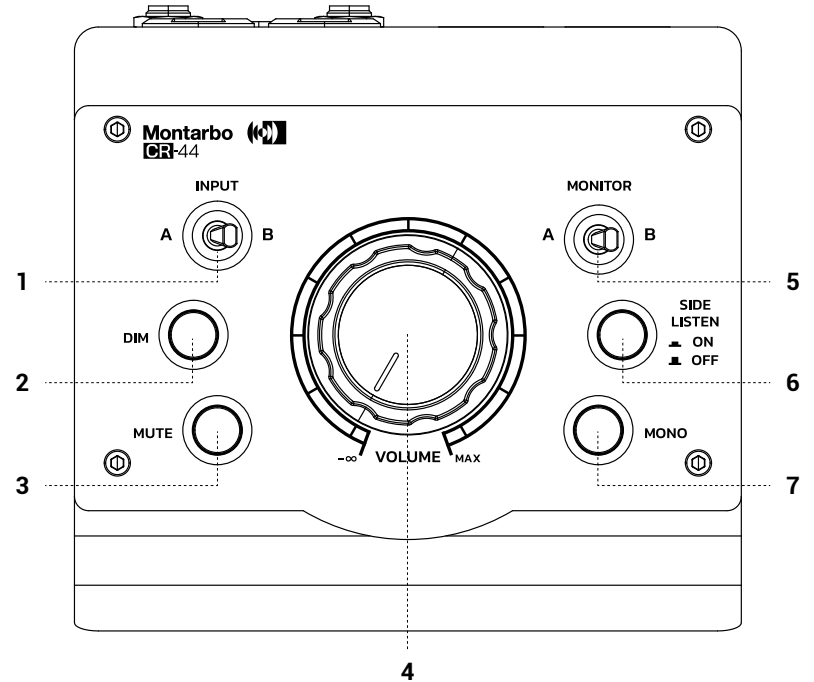
رافعة تسمح بكتم زوج مكبرات الصوت الخاصة بالاستماع A أو B.

SIDE LISTEN 6

زر يسمح بعكس طور القناة اليسرى L (يكون طور القناة R غير متغير). في الاستماع المجسم للمزيح، فإنه بمجرد الضغط على هذا الزر، يتم استبعاد المنطقة المركزية (الأحادية) مع تفضيل المنطقة "الجانبية". بمجرد تفعيل هذه الوظيفة، إذا تم الضغط على زر MONO، يتم إلغاء مخرج الاستماع تقريباً.

MONO 7

زر يسمح بإعادة إنتاج نفس الإشارة الصوتية اليمنى واليسرى على أي قناة من القنوات (L، R).



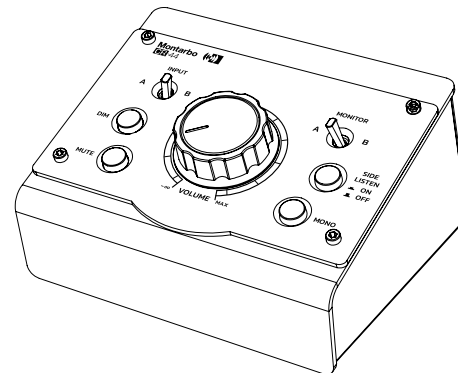
محتوى العبوة

- 1 × جهاز تحكم كامل لمكبر الصوت
- 1 × دليل المستخدم - القسم 1
- 1 × دليل المستخدم - القسم 2

فصولنا

جزو، (B) توصلنا ربكم، (A) توصلنا ربكم) XLR تتزاوتهم تالصوم يلع جراخملا نم نيجوزب دوزم CR-44 لادب، و (B لخدملا) TRS تتزاوتهم تالصوم يلعو (A لخدملا) XLR تتزاوتهم تالصوم يلع لخدملا نم دحاو أفاقتهد انيهوت توصلنا يوتسم يفل ماخلا مكحتلا نمضيه. مم 3.5 ساقم مسجملنا توصلنا ريغص سيقم يلع، لكاذ نم رادقمب نيهوتلاو توصلنا متكو جراخملاو لخدملا رايختا. مكحتلا تاوداب مساوولا زيهجتلا حمسي. توصلنا قر اشلا مقطانم ي ف مسجملنا توصلنا جيزملا ي ناقتنا عامتسا ذيفنتب حمست ي تلاو، ي بناجلا عامتسلاا تقيطو، اريخاو، لبيسيد 20 "تيناچ" رتكلاا تيناكملنا.

نشكركم على شراء منتج مونتابو Montarbo، الشركة الإيطالية التي تأسست في عام 1962، والتي تضع نفسها دائماً في خدمة الموسيقى والصوتيات الاحترافية. منتجات Montarbo، أصلية ورائدة، وتم تصميمها بأقصى عناية بالتفاصيل والمتانة مع مرور الوقت. تتماشى الموثوقية مع معايير الجودة العالية والحساسية للتأثير البيئي وهو ما يميز الشركة.



يسمح جهاز التحكم الخامل CR-44 بالإدارة الفورية لزوجين من مكبرات الصوت، للاستماع من النوع الاحترافي والاستوديو المنزلي. طقم مزدوج من مداخل الصوت المجسم وسلسلة من أدوات التحكم المخصصة والتي تستكمل هذا التحكم الصغير والأنيق والمكتمل.

تحذيرات

يجب مراعاة التحذيرات الواردة في هذا الدليل إلى جانب الالتزام بـ "دليل الاستخدام - القسم 2" اقرأ الدليل قبل الاستخدام. احتفظ بهذا الدليل في متناول يديك للرجوع إليه مستقبلاً.

NOTES

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.montarbo.com/downloads/>



Attenersi a tutte le prescrizioni contenute in questo manuale (sezione 1 e 2). Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto dei prodotti sono soggetti a possibili cambiamenti senza preavviso. AEB Industriale S.R.L. si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti senza assumersi l'obbligo di cambiare o migliorare anche i prodotti precedentemente realizzati.

Please follow all the regulations described in this manual (section 1 and 2). Product features, specifications and appearance are subject to changes without prior notice. AEB Industriale S.R.L. reserve the right to make changes or improvements in design or manufacture without any obligation to incorporate such changes or improvements in previously manufactured products.

Beachten Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung (Abschnitt 1 und 2). Eigenschaften, Spezifikationen und Optik der Produkte können ohne Vorankündigung geändert werden. AEB Industriale S.R.L. behalten sich Änderungen oder Verbesserungen vor und sind in einem solchen Fall nicht verpflichtet, auch frühere Produktmodelle ändern oder verbessern zu müssen.

Suivez toutes les instructions contenues dans ce manuel (sections 1 et 2). Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. AEB Industriale S.R.L. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations sans obligation de modifier ou d'améliorer les produits précédemment fabriqués.

Respete todas las instrucciones contenidas en este manual (sección 1 y 2). Las características, las especificaciones y el aspecto de los productos pueden sufrir modificaciones sin aviso previo. AEB industrial se reserva el derecho a efectuar las modificaciones y mejoras que consideren necesarias sin obligación de cambiar ni mejorar los productos fabricados previamente.

التزم بكافة الاشتراطات الواردة في هذا الدليل (الفصل 1 و 2). تخضع مواصفات المنتجات وخصائصها ومظهرها إلى تغييرات محتملة بدون سابق إنذار. تحتفظ شركة AEB Industriale S.R.L. بالحق في إدخال التغييرات أو التحسينات دون الإلزام بتغيير أو تحسين أيضاً المنتجات المنفذة سابقاً.



A.E.B. Industriale S.R.L.

Via Brodolini, 8 - Località Crespellano
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)

Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725

www.montarbo.com